

## 420677-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural services for outdoor areas – Neugestaltung Schulgelände

OJ S 116/2026 18/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú

Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Amt Spreehagen

R-phost: [vergabe@amt-spreehagen.de](mailto:vergabe@amt-spreehagen.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Neugestaltung Schulgelände

Cur síos: Die Gemeinde Spreehagen beabsichtigt das Schulgelände der Grundschule "Am Kiefernwald" neu zu gestalten. Zunächst sollen die Planungsleistungen gem. § 39 (3) i.V.m. § 40 sowie Anlage 11 HOAI 2021 hierfür vergeben werden. Die Baumaßnahme wird im laufendem Schulbetrieb umgesetzt, die Bauzeit/ der Bauablauf sind entsprechend zu koordinieren.

Aitheantóir an nós imeachta: c599b7b1-9bca-488f-9d21-e69d50bb2878

Aitheantóir inmheánach: 2026\_43\_BV\_GS\_Spree

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Es ist vorgesehen, das Vergabeverfahren in einem offenen Verfahren zu vergeben. Im ersten Schritt erfolgt die Prüfung und Bewertung der Eignung, entsprechend den bekanntgemachten Mindestkriterien. Es werden nur Bieter beteiligt, die die formalen Anforderungen erfüllen und bei denen keine Ausschlussgründe vorliegen. Nach Abschluss der Eignungsprüfung erfolgt die Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebotes auf der Grundlage der bekannt gegebenen Zuschlagskriterien. Erscheinen der Preis oder die Kosten eines Angebots im Verhältnis zu den zu erbringenden Leistungen ungewöhnlich niedrig, verlangt der Auftraggeber/ die Vergabestelle gem. § 60 VgV vom Bieter Aufklärung: Als ungewöhnlich niedrige Angebote werden Solche gewertet, die die Tabellenwerte der HOAI um mehr als 20 Prozent unterschreiten. Kann die geringe Höhe des angebotenen Preises oder der angebotenen Kosten nicht zufriedenstellend aufgeklärt werden, darf der Auftraggeber den Zuschlag auf dieses Angebot gem. § 60 VgV ablehnen. Bei Gleichstand der zugelassenen Angebote entscheidet das Los.

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71222000 Architectural services for outdoor areas

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Artur-Becker-Ring 3

Baile: Spreenhagen  
Cód poist: 15528  
Foroinn tíre (NUTS): Oder-Spree (DE40C)  
Tír: An Ghearmáin  
Eolas breise: keine

### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 657 790,00 EUR

### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YJCJHSJQ# 1. Die Bieterkommunikation erfolgt während der Angebotsfrist ausschließlich über den Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes Brandenburg. Dies gilt insbesondere für Fragen, die zur Ausschreibung gestellt werden. Die Vergabeunterlagen werden allen Bietern ausschließlich über den Vergabemarktplatz Brandenburg zum Download zur Verfügung gestellt. Ein weitergehender Versand durch den öffentlichen Auftraggeber, gleich welcher Art, erfolgt nicht. Um am Verfahren teilnehmen zu können (und z.B. eigene Nachrichten an die Vergabestelle zu senden, Angebote bzw. Teilnahmeanträge abzugeben oder über Änderungen automatisch per Mail informiert zu werden) sind ein Login und eine vorherige Registrierung erforderlich, soweit das Unternehmen nicht bereits registriert ist. 2. Fragen zur Ausschreibung sind ausschließlich über den Vergabemarktplatz so rechtzeitig zu stellen, dass der Vergabestelle eine Beantwortung spätestens 6 Kalendertage vor dem Ablauf der Angebotsfrist möglich ist. 3. Die Abgabe eines elektronischen Angebotes erfolgt über das Bietertool des Vergabemarktplatzes Brandenburg. 4. Angebote, die per E-Mail eingereicht werden, sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss am Vergabeverfahren.

#### Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE  
vgv -

### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Calaois: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Éilliú: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Dócmhainneacht: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: zwingende und fakultative Ausschlussgründe gemäß §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Luchtóg

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neugestaltung Schulgelände

Cur síos: Für die Neugestaltung des Schulgeländes sind folgende Inhalte als Bestandteile der zu vergebenden Planungsleistungen zu beachten: - Neugestaltung des Schulgeländes inkl. Ausstattung und Möblierung mit Spielmöglichkeiten, Sitzgelegenheiten, Fahrradständern, Abfallbehältern etc., wenn sinnvoll, dann Wiederverwendung vorhandener Elemente - Überprüfung/ Überarbeitung/ Neuordnung der Erschließung und Wegeverbindungen auf dem Schulgelände - Überarbeitung des bestehenden Bolzplatzes für die Pausennutzung - Aufwertung des Grundstücksbereichs zum Artur-Becker-Ring - Entwässerungsplanung unter Einbeziehung bestehender Dachflächenentwässerungsanlagen (Rigole/ Mulde/ Sickerschacht) - Die barrierefreie Erschließung der Gebäude und Freiflächen ist sicherzustellen - Planung mit Schülerbeteiligung

Sich daraus ergebene Leistungsinhalte als Besondere Leistungen der Leistungsbeschreibung der Planungsaufgabe sind:

1. Bestandsaufnahme, Beurteilen und Bewerten der vorhandenen Substanz: Entwässerungsanlagen, Bauteile, Materialien, Einbauten und die zu schützenden und zu erhaltenden Gehölze und Vegetationsbestände
2. Begutachtung von bis zu 15 Bäumen mit Fällantrag
3. Erstellen LV zu Baugrunduntersuchung einschl. Analytik (für die Entsorgung und zur Vorbereitung der Planung des Regenwassermanagements)
4. Regenwassermanagement (Prüfung der Versickerung von Niederschlägen)
5. Erstellung Überflutungsprüfung (Nachweis) der Freianlagen (Ermitteln des anzusetzenden Bemessungsregens, des erforderlichen Rückhaltevolumens, des vorhandenen Rückhaltevolumens in Abstimmung mit dem Auftraggeber und nach den Vorgaben des Baugrundgutachtens, Nachweis und Empfehlungen von Maßnahmen zur Erhöhung der Überflutungssicherheit)
6. Leitkonzept mit Nachweis Barrierefreiheit
7. Beteiligungsverfahren Nutzer (Im Rahmen der Vorplanung ist ein Beteiligungsverfahren durchzuführen. Eine Auftaktveranstaltung zusammen mit Lehrern, Horterziehern und Kindern/ Jugendlichen vor Ort

erfasst wesentliche Wünsche. In einer Abschlussveranstaltung informiert das Planungsbüro alle Beteiligten über das Resultat/ den Entwurf. Für die Veranstaltungen sind 5 Plakate in A1 und 100 Flyer in A5 zu gestalten, zu drucken und in der Schule/ im Hort auszuhängen bzw. auszulegen.) 8. Erstellen einer Fotodokumentation der Baumaßnahme. Die für eine Honorarermittlung der Planungsleistungen anzusetzenden anrechenbaren Baukosten werden entsprechend HOAI im Rahmen der Leistungsphase 3 Entwurfsplanung als Kostenberechnung und, solange diese nicht vorliegt, vorläufig entsprechend der Kostenschätzung der Leistungsphase 2 ermittelt. Die Leistungsphasen 2 und 3 für dieses Bauvorhaben können jedoch erst im Rahmen der Beauftragung nach der Ausschreibung der Planungsleistungen durch ein Planungsbüro erbracht werden. Entsprechend der Grobkostenschätzung ist von anrechenbaren Kosten in Höhe von 1.657.790,00 EUR netto auszugehen. Für die Vergütung der zu vergebenden Planungsleistungen wird das Bauvorhaben entsprechend der aktuellen HOAI in die Honorarzone IV (Mindestsatz) eingeordnet. Derzeit wird von folgendem Ablauf ausgegangen: Leistungsstufe 1: Beginn Planungsleistung 10.08.2026 Vorlage LPH 2 Vorplanung 6 Wochen nach Auftragserteilung (inkl. Schülerbeteiligung) Vorlage LPH 3 Entwurfsplanung: 6 Wochen 02.11.2026 Vorlage LPH 4 Genehmigungsplanung 30.11.2026 Leistungsstufe 2: Vorlage LPH 5 Ausführungsplanung 11.01.2027 Vorlage LPH 6 (LV) Vorbereitung der Vergabe 08.02.2027 Veröffentlichung der Ausschreibung 15.02.2027 LPH 7 Durchführung der Vergabe LPH 8 Objektüberwachung und Dokumentation, Beauftragung der ausführenden Firma. Baubeginn Ende April/ Anfang Mai 2027 Leistungsstufe 3: LPH 9 Objektbetreuung, im Anschluss an LPH 8. Der Auftragnehmer wird mit den Leistungsphasen 1 - 9 in Leistungsstufen beauftragt ohne Rechtsanspruch auf die Beauftragung aller Leistungsphasen oder Leistungsteile. Die Leistungsstufe 1 beinhaltet die Leistungsphasen 1, 2, 3 und 4. Die Vorlage der Entwurfsplanung mit der Kostenberechnung ist zwingend 3 Monate nach Auftragserteilung zu erbringen. Beauftragt werden zunächst nur die Leistungen der Leistungsstufe 1. Die Leistungsstufe 2 schließt sich im Falle einer weiteren Beauftragung mit den Leistungsphasen 5 bis 8 an. Dabei sollte die LPH 6 bis spätestens Mitte Februar 2027 abgeschlossen sein. Die Bauausführung soll ab April 2027 bis Dezember 2029 erfolgen. Die Leistungsstufe 3 schließt sich im Falle einer weiteren Beauftragung mit der Leistungsphase 9 an. Wirtschaftliche Gesichtspunkte sind in der Planungs- und Ausführungsphase zu berücksichtigen. Die Bau- und zu erwartenden Betriebskosten sind zu optimieren, ohne dabei den Standard einzuschränken. Grundlage der Planung ist jeweils der Mindeststandard, der sich aus der Aufgabenstellung bzw. aus den einschlägigen Vorschriften ergibt. Der durch den Auftraggeber vorgegebene Kosten- und Zeitrahmen ist einzuhalten, alternativ zu unterschreiten. Im Rahmen der Objektüberwachung haben die exakte Bauablaufplanung und Termintreue, die Qualitätssicherung sowie die Kostensicherheit vorrangige Bedeutung. Das Gesamtobjekt ist entsprechend den Formvorgaben des Auftraggebers umfassend und revisionssicher zu dokumentieren und in Berichtsform an den Auftraggeber zu übergeben. Der Auftragnehmer wird nach Mängelfeststellung tätig und sichert die unverzügliche Mängelbeseitigung im Rahmen der entsprechenden Fristen zu.

Aitheantóir inmheánach: 2026\_43\_BV\_GS\_Spree

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71222000 Architectural services for outdoor areas

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services, 71320000 Engineering design services

**Roghanna:**

Cur síos ar na roghanna: Mit dem Abschluss des Vertrags werden lediglich die Leistungen der Leistungsstufe 1 (LPH 1 bis 4) beauftragt. Die weiteren Leistungen, Leistungsstufen und Leistungsteile werden einzeln oder im Ganzen, ganz oder teilweise, in Textform beauftragt. Wesentliche Voraussetzungen für die weitere Beauftragung sind die Einhaltung der vorgegebenen Kostenobergrenze und Termine. Ein Rechtsanspruch auf Beauftragung der weiteren Leistungen besteht nicht. Der Auftraggeber behält sich explizit vor, einzelne Leistungen ganz oder in Teilen auch an Dritte zu vergeben. Die Leistungsstufe 2 schließt sich im Falle einer weiteren Beauftragung mit den Leistungsphasen 5 bis 8 an. Dabei sollte die LPH 6 bis spätestens Mitte Februar 2027 abgeschlossen sein. Die Bauausführung soll ab April 2027 bis Dezember 2029 erfolgen. Die Leistungsstufe 3 schließt sich im Falle einer weiteren Beauftragung mit der Leistungsphase 9 an. Wirtschaftliche Gesichtspunkte sind in der Planungs- und Ausführungsphase zu berücksichtigen. Die Bau- und zu erwartenden Betriebskosten sind zu optimieren, ohne dabei den Standard einzuschränken. Grundlage der Planung ist jeweils der Mindeststandard, der sich aus der Aufgabenstellung bzw. aus den einschlägigen Vorschriften ergibt. Der durch den Auftraggeber vorgegebene Kosten- und Zeitrahmen ist einzuhalten, alternativ zu unterschreiten. Im Rahmen der Objektüberwachung haben die exakte Bauablaufplanung und Termintreue, die Qualitätssicherung sowie die Kostensicherheit vorrangige Bedeutung. Das Gesamtobjekt ist entsprechend den Formvorgaben des Auftraggebers umfassend und revisionssicher zu dokumentieren und in Berichtsform an den Auftraggeber zu übergeben. Der Auftragnehmer wird nach Mängelfeststellung tätig und sichert die unverzügliche Mängelbeseitigung im Rahmen der entsprechenden Fristen zu.

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Artur-Becker-Ring 3

Baile: Sprendhagen

Cód poist: 15528

Foroinn tíre (NUTS): Oder-Spree (DE40C)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: keine

#### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 10/08/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 28/12/2029

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Hinweis Ende Laufzeit des Vertrages: Der Ausführungszeitraum umfasst den gesamten Leistungszeitraum und kann zum jetzigen Zeitpunkt nicht abschließend bestimmt werden. Die Angaben sind Richtwerte, die sich nach Projekterfordernis ändern können.

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zum Nachweis der Eignung sind 3 fertiggestellte Referenzprojekte einzureichen, deren bauliche Fertigstellung (Abnahme der Bauleistung) ab dem 01.01.2020 erfolgt ist. Jede Referenz ist auf höchstens zwei DIN A4-Seiten (inkl. Bildmaterial/Plänen) darzustellen und durch eine schriftliche Bestätigung des damaligen Auftraggebers (oder ein entsprechendes Abnahmeprotokoll) nachzuweisen. Die Referenzen müssen in ihrer Gesamtheit folgende Mindestanforderungen erfüllen: - Vergleichbarkeit der Bauaufgabe: Es müssen Freianlagen mit Spiel-, Sport- oder Aufenthaltscharakter für Kinder /Jugendliche im öffentlichen Raum nachgewiesen werden (z. B. Schulaußenanlagen, Kindertagesstätten, öffentliche Spielplätze, Freizeit- oder Parkanlagen). Mindestens eine der drei Referenzen muss zwingend die Außenanlage einer Schule (Schulhof) betreffen. - Leistungsumfang: Für alle drei Referenzen müssen mindestens die Leistungsphasen (LPH) 3 bis 8 gemäß HOAI (Freianlagen) durch das Büro erbracht worden sein. Bei mindestens einer dieser Referenzen muss zusätzlich die LPH 2 erbracht worden sein (Leistungsumfang LPH 2-8). - Projektgröße (Bausumme): Bei mindestens einer der drei Referenzen müssen die anrechenbaren Kosten der Bauleistung (Kostengruppe 500) mindestens 1.000.000 EUR brutto betragen haben. Für die Referenzen gelten folgende Mindestangaben: - Projektbezeichnung - Name des Projektleiters - Beauftragter Leistungsumfang (Leistungsphasen) - Bauvolumen - Honorarzone - Länge der Projektzeit - Länge Bauzeit - Öffentliche Fördermittel (ja/ nein) - Öffentlicher Auftraggeber - Kontaktdaten AG Werden die gestellten Anforderungen nicht erfüllt, wird das Angebot von der weiteren Wertung ausgeschlossen.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mit dem Angebot sind zwingend einzureichen: Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen (siehe Eigenerklärung 124D). Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Jahren mindestens 200.000 Euro netto. Werden die gestellten Anforderungen nicht erfüllt, wird das Angebot von der weiteren Wertung ausgeschlossen!

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung: - Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister (siehe Eigenerklärung 124 D) - Angaben zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (siehe Eigenerklärung 124D) - Angaben zum Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung (siehe Eigenerklärung 124D) - Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte (siehe Eigenerklärung 124D) Auf Verlangen der Vergabestelle/des öffentlichen Auftraggebers sind Nachweise vorzulegen.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Erklärung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung (siehe Eigenerklärung 124D) Auf Verlangen der Vergabestelle/des öffentlichen Auftraggebers sind Nachweise vorzulegen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Als Nachweis über das Bestehen einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung ist dem Angebot als Anlage die schriftliche Bestätigung von

einer in der EU zugelassenen Versicherungsgesellschaft beizufügen. Die Deckungssummen der Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung müssen in folgender Höhe bestehen: - für Personenschäden 1.500.000,00 EUR - für Sach- und Vermögensschäden 500.000,00 EUR

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 05/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCJHSJQ/documents>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCJHSJQ>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCJHSJQ>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 14/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 VgV: Prüfung der Interessensbestätigungen, Teilnahmeanträge und Angebote; Nachforderung von Unterlagen gilt folgendes: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise werden nachgefordert um Unterlagen zu vervollständigen oder zu korrigieren. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Die Unterlagen sind vom Bewerber oder Bieter nach Aufforderung durch den öffentlichen Auftraggeber innerhalb einer von diesem festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen.

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 14/07/2026 09:01:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Amt Spreenhagen, Hauptstr. 13, 15528 Spreenhagen

Eolas breise: bei EU-weiten Ausschreibungen nach VgV sind Bieter bei der Angebotsöffnung grundsätzlich nicht zugelassen. Gemäß § 55 Abs. 2 VgV wird die Öffnung von mindestens zwei Vertretern des öffentlichen Auftraggebers vorgenommen; Bietervertreter dürfen hierbei nicht anwesend sein.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: VgV § 75 in Verbindung mit § 44 Zugelassen sind: - natürliche oder juristische Personen, die nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt sind, die Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden. - juristische Personen sind als Auftragnehmer zuzulassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig ist. Dieser Nachweis ist bei der Angebotsabgabe mit einzureichen. Fehlt der Nachweis, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: § 134 GWB zur Informations- und Wartepflicht findet Anwendung: (1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist. (2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf zehn Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. § 160 GWB zur Einleitung, Antrag findet Anwendung: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Amt Spreehagen  
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Amt Spreehagen

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Amt Spreehagen  
Uimhir chlárúcháin: 12-12992262164823-24  
Seoladh poist: Hauptstr. 13  
Baile: Spreehagen  
Cód poist: 15528  
Foroinn tíre (NUTS): Oder-Spree (DE40C)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Bauverwaltung - Vergabe  
R-phost: [vergabe@amt-spreehagen.de](mailto:vergabe@amt-spreehagen.de)  
Teil.: +49 33633871-25  
Facs: +49 33633871-35  
Seoladh idirlín: <https://www.amt-spreehagen.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair  
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie  
Uimhir chlárúcháin: t:03318661719  
Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107  
Baile: Potsdam  
Cód poist: 14473  
Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Vergabekammer - Die Vorsitzende  
R-phost: [Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de)  
Teil.: +49 331866-1719  
Facs: +49 331866-1652  
Seoladh idirlín: <https://mwae.brandenburg.de>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

d142d97d-52a5-4f63-95bf-f85b9be1c046-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Nachweis der Eignung durch 3 fertiggestellte Referenzprojekte wurde breiter gefasst und dementsprechend aktualisiert.

### 10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Zum Nachweis der Eignung sind 3 fertiggestellte Referenzprojekte einzureichen, deren bauliche Fertigstellung (Abnahme der Bauleistung) ab dem 01.01.2020 erfolgt ist. Jede Referenz ist auf höchstens zwei DIN A4-Seiten (inkl. Bildmaterial/Plänen) darzustellen und durch eine schriftliche Bestätigung des damaligen Auftraggebers (oder ein entsprechendes Abnahmeprotokoll) nachzuweisen. Die Referenzen müssen in ihrer Gesamtheit folgende Mindestanforderungen erfüllen: - Vergleichbarkeit der Bauaufgabe: Es müssen Freianlagen mit Spiel-, Sport- oder Aufenthaltscharakter für Kinder/Jugendliche im öffentlichen Raum nachgewiesen werden (z. B. Schulaußenanlagen, Kindertagesstätten, öffentliche Spielplätze, Freizeit- oder Parkanlagen). Mindestens eine der drei Referenzen muss zwingend die Außenanlage einer Schule (Schulhof) betreffen. - Leistungsumfang: Für alle drei Referenzen müssen mindestens die Leistungsphasen (LPH) 3 bis 8 gemäß HOAI (Freianlagen) durch das Büro erbracht worden sein. Bei mindestens einer dieser Referenzen muss zusätzlich die LPH 2 erbracht worden sein (Leistungsumfang LPH 2-8). - Projektgröße (Bausumme): Bei mindestens einer der drei Referenzen müssen die anrechenbaren Kosten der Bauleistung (Kostengruppe 500) mindestens 1.000.000 EUR brutto betragen haben. - Werden die gestellten Anforderungen nicht erfüllt, wird das Angebot von der weiteren Wertung ausgeschlossen. Für die Referenzen gelten folgende Mindestangaben: - Projektbezeichnung - Name des Projektleiters - Beauftragter Leistungsumfang (Leistungsphasen) - Bauvolumen - Honorarzone - Länge der Projektzeit - Länge Bauzeit - Öffentliche Fördermittel (ja/ nein) - Öffentlicher Auftraggeber - Kontaktdaten AG

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 17/06/2026

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 10ae5cbe-db12-433f-b5c4-74435e4fdf5c - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/06/2026 08:16:17 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 420677-2026  
Uimhir eagráin IO S: 116/2026  
Dáta foilsithe: 18/06/2026